

TECHNICAL DATA
 TECHNISCHE DATEN
 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
 CARATTERISTICHE TECNICHE

WORKING MEDIUM: MINERAL OIL, 10 UP TO 2000mm²/s
 BETRIEBSMEDIUM: MINERALÖL, 2000 BIS 10 mm²/s
 FLUIDE: HUILE MINÉRALE, 2000 A 10mm²/s
 FLUIDO DI ESERCIZIO: OLIO MINERALE, 2000 A 10mm²/s

TEMPERATUR OF MEDIUM:
 DRUCKMITTELTEMPERATUR: -30°...80° C
 TEMPERATURE DU FLUIDE:
 TEMPERATURA DEL FLUIDO:

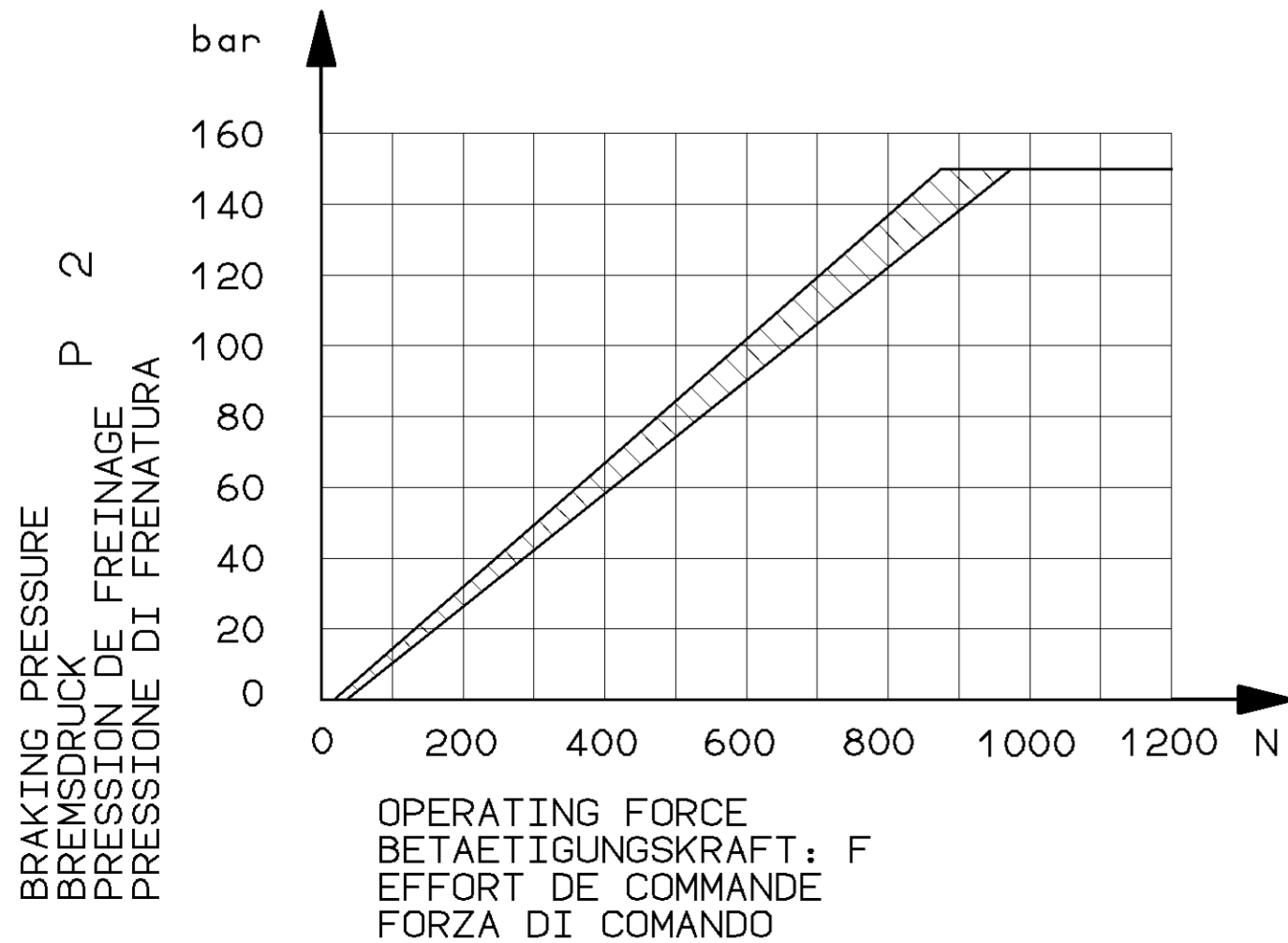
AMBIENT TEMPERATURE:
 UMGEBUNGSTEMPERATUR: -30°...80° C
 TEMPERATURE AMBIANT:
 TEMPERATURA AMBIENTE:

INSTALLATION POSITION: OPTIONAL
 EINBAULAGE; BELIEBIG
 POSITION D'INSTALLATION: AU CHOIX
 POSIZIONE DI MONTAGGIO: A PIACERE

WORKING PRESSURE:
 BETRIEBSDRUCK: MAX.150 bar
 PRESSION D'UTILISATION:
 PRESSIONE DI ESERCIZIO:

PAINTING: BLACK SYNTHETIC RESIN VARNISH RAL9005
 PORTS AND HOLES FREE OF PAINT
 FARBANSTRICH: KUNSTHARZ-DECKLACK SCHWARZ RAL9005
 ANCHLUSSE UND BOHRUNGEN FARBFREI
 PEINTURE: VERNIS SYNTHETIQUE NOIR RAL 9005
 ORIFICES ET TROUS SANS PEINTURE
 VERNICATURA: VERNICE SINTETICA MERA RAL 9005
 ORIFIZI ET FORI SENZA VERNICE

PRESSURE AT THE RETURN PORT:
 GEGENDRUCK AM RUECKLAUFANSCHLUSS: MAX. 5 bar
 PRESSION AU ORIFICE DE RETOUR:
 PRESSIONE A ORIFIZIO DI RITORNO:



MARKING OF THE PORTS
 KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
 DISTINCTIVE DES ORIFICES
 DISTINTIVE DEGLI ORIFIZI

1.1 HYDRAULIC ACCUMULATOR
 HYDRAULIKSPEICHER
 ACCUMULATEUR DE PRESSION
 ACCUMULATORE

2.1 SERVO BRAKE
 BETRIEBSBREMSE
 FREIN DE SERVICE
 FRENO DI SERVIZIO

5.1 RETURN PORT
 RUECKLAUFANSCHLUSS
 ORIFICE DE RETOUR
 ORIFIZIO DI RITORNO

TORQUE
 ANZUGSMOMENT
 COUPLE DE SERRAGE
 COPPIA DE SERRAGGIO

M14x1.5: 35±5 Nm

GENERAL SPECIFICATION: JED-034		CAD/CAM DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
FURTHER TECHNICAL DATA:		DATE: _____ SIGNATURE: _____		DRAWN: HEINRICH	
DOC. CODE: _____ SHEET: _____ TO: _____		CHECKED: ALTMEPPEL		BRAKE VALVE BREMSVENTIL	
GENERAL TOLERANCES		STANDARDIZATION: PANTZER		ROBINET DE FREINAGE DISTRIBUTORE DI COMANDO	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		MASS SCALE		PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
CLASS 1)	≤50 50 < 180 180 ≤ 400 400 >	1:1	467 406 108 0		
FINE	0,5 1,0 1,5 2,0	3.1 kg	DOC. CODE SHEET		
MEDIUM	1,0 2,0 3,0 4,0	1:1	605 1/1		
COARSE	2,0 3,5 5,0 6,5	SIZE T.R.T.	REPLACEMENT FOR		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-162		53885 2*D 94-04-26		467 406 108 0	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		52301 9*C 92-12-14		86-03-10	
DGN-NO. REV. DATE		A 1 141		SHAPE CODE	
		100mm		EXPERT CODE 7107	
				PRODUCT TYPE 012X	